

Survivor Project



Francisco Vázquez, Profesor de la Universidad Estatal de Sonoma de la Escuela Hutchins de Estudios Liberales y consejero de la planta académica de los estudiantes del congreso, su hija **Sofía Erendira Vázquez-Durán**, su esposa, **Rosa María Durán-Vásquez** y **Molly Goss** de La Voz.



Francisco Vázquez, Sonoma State University Professor in the Hutchins School of Liberal Studies and faculty advisor of the Student Congress, his daughter **Sofía Erendira Vázquez-Duran**, his wife, **Rosa María Durán-Vásquez** and **Molly Goss** of La Voz.

Molly Goss lee las historias de los sobrevivientes. Hay una exposición de fotografías. **Molly Goss** reads the survivors' stories. Their photographs are displayed along with their historical remembrances.

THE SURVIVOR PROJECT

Recognizing diversity and teaching acceptance for the future

By Molly Goss

LA VOZ BILINGUAL NEWSPAPER

Michel-Schlumberger Wine Estate in Healdsburg, California hosted a benefit July 13, 2003 for The Survivor Project, a Sonoma County-based non-profit organization established to advance the ideas of acceptance and understanding of diverse groups of people, from different backgrounds, perspectives, and experiences. The afternoon featured live music, wine, and both a silent and live auction, with Ernie Carpenter leading the live auction.

CAPTURING HISTORY

Guests were also invited to learn about many of the Sonoma County residents that have participated in The Survivor Project. A room was designated for the display of photos, stories and quotes from the participants. The photo history is a part of a traveling exhibition, celebrating the resiliency of the human spirit, and people's ability to overcome civil rights abuses and some of the cruellest regimes the world has seen in modern times.

People from varying backgrounds and experiences are documented in the Survivor Project. They include Japanese-Americans interned in the U.S. during World War II, Holocaust survivors and their children, African-Americans who have suffered prejudice and civil rights abuses in the U.S., and survivors of Cambodia's Pol Pot regime.

BRINGING SURVIVORS TO THE CLASSROOM

The Survivor Project also put together a curriculum, called *Essence of Acceptance*, which Lisa Cain, a teacher at Casa Grande High

School in Rohnert Park, adopted for the '02-'03 school year. The curriculum stresses the importance of human rights, as set down by various constitutions and international doctrines, and students are taught "emphatic listening" in order to conduct interviews with people who have overcome seemingly insurmountable obstacles. The program combines oral histories, interviews, speakers, and the arts to promote cultural understanding.

Lisa Cain comments about the *Essence of Acceptance* curriculum, in the Spring/Summer 2003 issue of The Survivor Project newsletter: "It is important to me that students see a connection to something bigger than their own life. Studying history reminds students that high school isn't the 'be all end all.' History classes are particularly relevant right now due to current events."

A COMMUNITY PROJECT

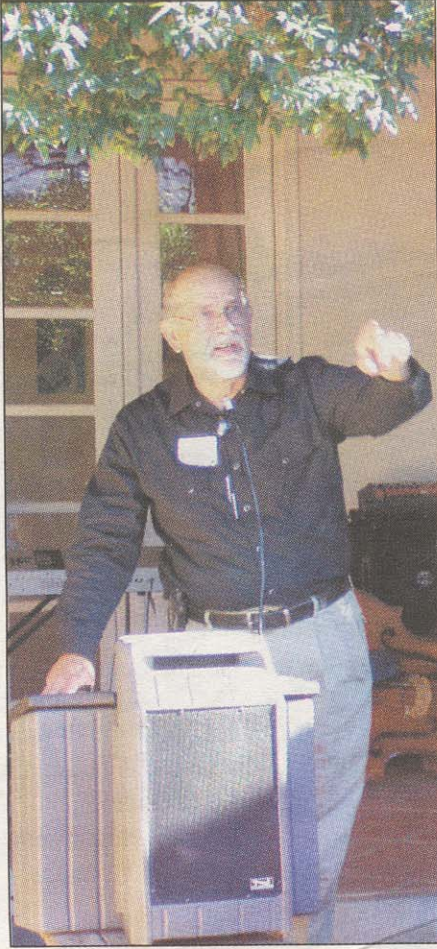
The Michel-Schlumberger event also welcomed several prominent community members including Phyllis Rosenfield, the Executive Director of The Survivor Project, Connie Coddling, and candidate for the 7th Assembly district, Jim Leddy, both board members of The Survivor Project. Two students from Casa Grande high School, Tina Ruggeiro and Merrilee Roscoe, also spoke positively about their experience with the *Essence of Acceptance* curriculum.

The Survivor Project is here "To promote understanding and acceptance of human diversity through education, oral history, and the arts." This yearly event at the Michel-Schlumberger Wine Estate worked to reinforce that mission by conveying to the community the importance of human diversity and the need to promote cultural understanding through its speakers and its photo/history exhibition.

For more information about The Survivor Project:

www.thesurvivorproject.org
5079 Montecito Avenue Santa Rosa, CA 95404
(707) 578-4374

El Proyecto Sobreviviente



Ernie Carpenter, antiguo supervisor del condado de Sonoma, fue uno de los que dirigió la subasta para recaudar dinero para el proyecto. **Ernie Carpenter**, former Sonoma County Supervisor, was the auctioneer at this event to raise money for the project.

LLEVANDO SOBREVIVIENTES AL SALÓN DE CLASES

El Proyecto Sobreviviente también se unió a un programa llamado la *Essence of Acceptance* (Esencia de la Aceptación), en el que Lisa Cain, una profesora de la Escuela Preparatoria Casa Grande en Rohnert Park, lo adoptó para el ciclo escolar 2002-2003. El programa le rinde gran importancia a los derechos humanos, como es el establecimiento de diversas constituciones y doctrinas internacionales, y a los estudiantes se les enseña, enfatizando las capacidades de escuchar y de conducir entrevistas con personas que evidentemente han superado grandes obstáculos. El programa combina historias orales, entrevistas, oradores y el arte para promover la comprensión cultural. Lisa Cain, comenta sobre el programa *Essence of Acceptance*, para la temporada Primavera/Verano 2003 del Proyecto Sobreviviente en el siguiente boletín "Para mí es muy importante que los estudiantes vean una conexión entre algo más grande que su propia vida. Estudiar la historia les recuerda a los estudiantes de preparatoria que no hay un final de todo. Las clases de historia ahora son particularmente relevantes debido a los eventos que actualmente están sucediendo.

UN PROYECTO COMUNITARIO

El evento Michel-Schlumberger también les dio la bienvenida a prominentes miembros de la comunidad, entre ellos Phyllis Rosenfield; la Directora Ejecutiva del Proyecto Sobreviviente, Connie Codding; el candidato para el 7mo. Distrito de Asamblea, Jim Leddy, miembro del Proyecto Sobreviviente. Dos

EL PROYECTO SOBREVIVIENTE

Reconociendo la aceptación de la diversidad y la enseñanza para el futuro

Por Molly Goss

PUBLICACIÓN BILINGÜE LA VOZ

La propiedad vinícola Michel Schlumberger en Healdsburg, California llevó a cabo un evento de beneficencia el pasado 13 de Julio para el Proyecto Sobreviviente; una organización sin fines de lucro establecida en el condado de Sonoma para avanzar en la aceptación de ideas y la comprensión de diversos grupos de personas, que tienen diferentes ambientes de vida, perspectivas y experiencias. La tarde fue amenizada por música en vivo, vino y subastas en secreto y en vivo, la subasta en vivo fue dirigida por Ernie Carpenter.

CAPTURANDO LA HISTORIA

A los asistentes se les invitó a que aprendieran sobre muchos de los residentes del condado de Sonoma que han participado en el Proyecto Sobreviviente. Se designó un espacio para desplegar las fotografías, las historias y frases de los participantes. La historia en fotografías es parte de una exhibición, que celebra la recuperación del espíritu humano y la capacidad de las personas para superar los abusos cometidos a los derechos humanos y algunos de los más crueles regímenes del mundo que se han visto en los tiempos modernos.

Personas que provienen de diferentes ambientes y han tenido diferentes experiencias son documentadas en el Proyecto Sobreviviente. Entre ellos están los japoneses-estadounidenses internados en los EUA durante la Segunda Guerra mundial, los sobrevivientes del holocausto y sus hijos, los afro-americanos que han sufrido por el prejuicio y los abusos a los derechos civiles en los USA, y los sobrevivientes del régimen de Pol Pot en Camboya.



Jim Leddy, ayudando en la subasta. **Jim Leddy**, assisting with the auction.

estudiantes de la Escuela Preparatoria Casa Grande, Tina Ruggeiro y Merrilee Roscoe, también hablaron en forma positiva sobre sus experiencias con el programa *Essence of Acceptance*. El Proyecto Sobreviviente está aquí "Para promover la comprensión y la aceptación de la diversidad humana a través de la educación, la narración de historias y las artes". Este evento anual en la propiedad vinícola Michel-Shlumberger, trabajó para reforzar esta loable misión, transmitiéndole a la comunidad la importancia de la diversidad humana y la necesidad de promover una comprensión cultural, a través de sus oradores y de la exhibición de la historia a través de fotografías.

Para mayor información sobre el Proyecto Sobreviviente visite: www.thesurvivorproject.org

5079 Montecito Avenue, Santa Rosa, CA 95404
o comuníquese al **707.578.4374**



Nancy Dobbs of KRCB-TV at the survivors wall.